

BETRIEBSANLEITUNG

1. Beschreibung und Anwendungsbereich

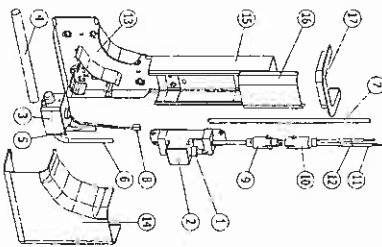
Volitionale Pumpeanlage zur Förderung von Kondensat aus Klima- und Kälteanlagen, bei denen ein Ablauf zum Entwässerungssystem durch Schwerkraft nicht möglich ist.

2. Technische Daten

- Motorleistung P₂ = 11 Watt
- Spannung 230 V – 50 Hz
- Betriebsspannung: 230 V – 50 Hz
- Max. Fördermenge: 13,8 l/h
- Max. Förderhöhe: 10,2 m WS
- Max. Mediumtemperatur: 50° C
- Anschluss 1/2" mit Schlauchstutzen 8 mm
- Gewicht ca.
- Netz- und Signalkabel mit Steckverbindung, Länge 2,0 m.

3. Lieferumfang

Pos.	Bezeichnung	Länge
1	DRUCKSTUTZEN	
2	PUMPE MIT SCHALLDÄMMUNG	
3	SAMMELTANK	
4	ZULAUFSCHLAUCH	50cm
5	ENTLÜFTUNG	10cm
6	SAUGSCHLAUCH	30cm
7	DRUCKSCHLAUCH	110cm
8	SENSORKABELTANK	
9	STECKER	
10	KUPPLUNG	
11	VERSORGUNGSKABEL	200cm
12	SIGNALKABEL	200cm
13	MONTAGEWINKEL	
14	ABDECKUNG	
15	MONTAGEKANAL 80x50	80cm
16	ABDECKUNG	80cm
17	DECKENDURCHFÜHRUNG	
18	BETRIEBSANLEITUNG	
19	KABELBINDER	



4. Installation und Inbetriebnahme

! ACHTUNG: Vor der Inbetriebnahme unbedingt die Betriebsanleitung vollständig lesen! Die Installation darf nur von qualifiziertem Fachpersonal ausgeführt werden. Vor der Inbetriebnahme ist der Packungszustand auf Vollständigkeit und evtl. Transportschäden zu prüfen. Bei Mängeln informieren Sie bitte umgehend Ihren Fachhändler.

! Die Pumpe niemals am Kabel aus der Verpackung ziehen und transportieren!

! Für den Betrieb der Pumpe ist ein ordnungsgemäß geerdetes Stromnetz und ein Fehlerstromschutzschalter mit Trennung aller Phasen bei einem Fehlerstrom von max. 30 mA vorgeschrieben. Vor allen Arbeiten ist unbedingt sicherzustellen, dass die Pumpe vom elektrischen Netz getrennt ist!

4.1 Positionierung und Zulaufanschluss

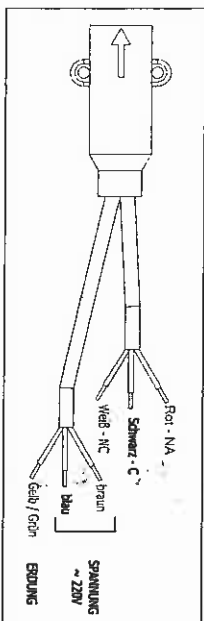
Je nach Einbausituation kann die Pumpe rechts oder links vom Klimageräte montiert werden. Für die einwandfreie Funktion ist eine waagerechte Positionierung des Sammelbehälters erforderlich. Die Ausleitung sollte möglichst nahe am Kondensatablauf der zu entwässernden Geräte erfolgen. Der Verbindungsschlauch vom Gerät zum Sammelbehälter wird entsprechend angepasst und muss knickfrei an den Zulaufanschluss des Sammelbehälters angeschlossen werden. Der Montagekanal wird auf die benötigte Länge geschnitten, mit dem Montagewinkel verbunden und mittels Schrauben und Dübel befestigt. Die Zulaufschleife innerhalb des Kanals öffnen und die Deckendurchführung einpassen.

4.2 Interne Verbindung und Signalkabel

Sammelbehälter und Pumpe müssen sowohl mit einem Schutz (interner Saugschlauch) als auch elektrisch verbunden werden. Dazu ist das System mit einem Spezialkabel mit Steckverbindung auszurüsten. Mit diesem Kabel wird sowohl die Spannungsversorgung als auch eine Signalisierung realisiert. Mit dem Signalkabel wird ein polarisierter Kontakt wahlweise zur Sicherstellung eines externen Klimagerätes oder zur Ansteuerung eines externen Alarmschaltgerätes zur Verfügung gestellt (max 5A).

! Zum Anschluss der Sicherheitsbeschaltung ist die Betriebsanleitung des Klimagerätes und zum Anschluss des Alarmschaltgerätes die Anleitung des Alarmschaltgerätes zu beachten.

- Kontaktbelegung Versorgungs- und Signalkabel -



4.3 Druckanschluss und Entlüftung

Auf der Druckseite der Pumpe wird PVC-Schlauch mit einem Innendurchmesser von 8 mm angeschlossen. Dieser wird auf den Druckstutzen geschoben ohne Knickungen und Schleifen an eine Ableitung zur Kanalisation angeschlossen. Um eine sogenannte „Heber-Wirkung“ auszuschließen, muss das Ende des Druckschlauches 0,5 m höher liegen als die Kondensatwanne des Klimagerätes.

! ACHTUNG: Bei Nichtbeachtung besteht die Gefahr von Trockenlauf und Zerstörung der Pumpe.

Weiterhin ist sicherzustellen, dass der Sammelbehälter entlüftet wird. Der Entlüftungsschlauch sollte ebenfalls knickfrei im Montagekanal enden und nicht durch die Kälteleitungen gedrückt werden.

4.4 Probelauf

Nachdem alle Verbindungen fachgerecht hergestellt sind, sollte ein Probelauf zur Prüfung der Dichtheit und der Funktion durchgeführt werden.

Dazu wird dem Sammelbehälter vorsichtig sauberes Wasser zugeführt bis die Pumpe einschaltet und das Wasser wegfließt. Dieser Vorgang sollte 2-3 mal wiederholt werden.

5. Einsatzgrenzen und unsachgemäßer Betrieb:

- bei Flüssigkeiten mit Feststoffanteilen
- bei Flüssigkeiten mit abrasiven Bestandteilen
- sowie bei brennbaren und explosiven Flüssigkeiten.

Die Pumpe darf nur im Innenbereich und trockenaufliegend (Pumpe niemals eingetaucht verwenden) montiert werden.

6. Wartung

! ACHTUNG: Vor allen Arbeiten Pumpe vom elektrischen Netz trennen! Die ordnungsgemäße Funktion des Systems und die Lebensdauer der Verschleißteile hängt entscheidend von einer regelmäßigen Überprüfung und Wartung der Anlage ab. Schutzgitter legen sich im Laufe der Zeit im Sammelbehälter ab. Eine regelmäßige Sichtkontrolle des transparenten Sammelbehälters sollte daher vorgenommen werden. Schutzgitter können die Pumpe verstopfen und den Schwimmerschalter im Tank blockieren. Es wird daher empfohlen den Sammelbehälter, Filter sowie Pumpe im Tank abzulüften 2 x jährlich zu prüfen und ggf. zu reinigen. Danach sollte die Anlage 2-3 mal mit sauberem Wasser gespült werden.

! ACHTUNG:

Bei Wiederinbetriebnahme die Punkte der Erstinbetriebnahme (s. Pos. 4) beachten.

! ACHTUNG:

Vor allen Arbeiten ist das System spannungsfrei zu machen!

7. Garantie

Die Herstellergarantie für dieses Produkt beträgt 24 Monate, beginnend vom Kaufdatum. Zum Nachweis ist der Kaufbeleg vorzulegen. Material- und Herstellungsfehler innerhalb dieses Zeitraumes werden kostenlos behoben. Ausgenommen von der Garantie sind Schäden, die aufgrund falscher Anwendung, insbesondere durch die Nichtbeachtung der Betriebsanleitung und durch erhöhten Verschleiß entstanden sind. Durch eigenmächtige Änderungen oder Öffnung der Pumpe entfällt der Garantieanspruch.

8. Fehlersuche

Fehler	Ursachen	Abhilfen
Geringe Förderleistung	Druckleitung verstopft / geknickt	Reinigen / Knick entfernen
	Saugleitung verstopft / geknickt	Reinigen / Knick entfernen
	Förderhöhe zu groß	Förderhöhe verringern
Motor läuft bzw. läuft nicht an	Keine Spannung vorhanden	Spannungsversorgung prüfen
	Steckverbindung gelöst	Stecker und Kupplung verbinden
	Pumpe durch Schotter oder Feststoffe blockiert	Sammelbehälter und Pumpe reinigen
	Motor defekt	Austausch durch Fachpersonal
Motor läuft, Pumpe fördert nicht	Elektronik defekt	Austausch durch Fachpersonal
	Druckleitung verstopft / geknickt	Reinigen / Knick entfernen
	Undichtigkeit auf der Saugseite, Pumpe saugt Luft	Saugleitung prüfen, Undichtigkeit beheben
Pumpe schaltet nicht automatisch	Schwimmerschalter verschmutzt	Reinigen
Pumpe macht Geräusche	Pumpe läuft trocken, Heber-Effekt	Heber-Effekt ausschließen, das Ende der Druckleitung muss höher liegen als der Wasserstand in der Kondensatwanne

9. Erklärung über die Konformität:

Diese Erklärung gilt für folgendes Erzeugnis: Gerätart: Kondensatpumpe Neotech 14 E800

Hiermit wird bestätigt, dass das Produkt den wesentlichen Schutzanforderungen entspricht, die in den Richtlinien des Rates zur Angleichung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die Niederspannungsrichtlinie (2006/95/EC) sowie der Elektromagnetischen Verträglichkeit (2004/108/EC) festgelegt sind.

CE

Diese Erklärung wird abgegeben durch:

Neotech
Via N. Sauro 12
20043 Arcore (MI)
Mila, 2/2/2010

INSTRUCTION

MANUAL

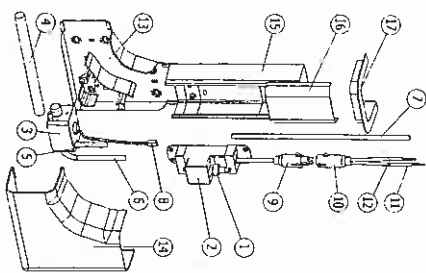
- 1. Description and range of application**
Fully automatic condensate removal pump designed to remove condensate air conditioning units and chiller where drainage by gravity is not possible.

2. Technical Data

- Motor power output P₂ = 11 Watt
- Voltage 230 V - 50 Hz
- Operational voltage: 230 V - 50 Hz
- Max. flow: 13.8 l/h
- Max. head: 10.2 m WS
- Max. liquid temperature: 50° C
- 1/2" connection with 6 mm hose connector
- Weight app.:
- Cable with plug connector, length 2.0 m.

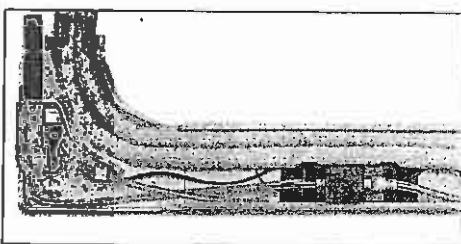
3. Scope of delivery

Pos.	Descrizione	note
1	PUMP	
2	BRACKET	
3	VASCA	
4	INLET PIPE	50cm
5	VENT	10cm
6	PUMP-TANK PIPE	30cm
7	DELIVERY PIPE	110cm
8	QUICK-PLUG	
9	SENSOR CABLE	
10	MALE CONNECTOR	
11	FEMALE CONNECTOR	
12	POWER CABLE	200cm
13	SIGNAL CABLE	200cm
14	ELBOW CAP	
15	DUCT BOX	80cm
16	DUCT CAP	80cm
17	WALL DUCT	
	INSTRUCTIONS	
	CABLE TIE	

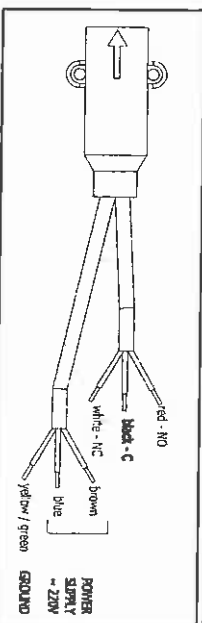
**4.2 Internal connection and signalling cable**

Besides being connected electrically, the water collecting reservoir and the pump must be connected with a hose (internal intake tube) as well. The system is therefore equipped with a special electrical connection. This cable will ensure proper power supply as well as signalling. The signalling cable (dry contact) can be used to either conduct a safety shutdown of the air conditioning unit or to activate an external low voltage alarm system (max 5A).

! Please refer to the instruction manual of the air conditioning unit for the connection as a safety shutdown or to the manual of the alarm system for the connection as an alarm.



- Contact configuration -

**4.3 Pressure connection and venting**

PVC tubing with an inner diameter of 6 mm is to be tightly connected to the pressure port and channel the tube to an appropriate drain avoiding kinking. In order to prevent siphoning the end of the discharge tube must be higher (+0.5m) than the water level in the tray of the air conditioning unit.

! **WARNING:** Consequence of non-observance may be dry-run or destruction of pump.

Furthermore it must be ensured that the water collecting reservoir is vented. The vent tube must also be installed kink-free in the duct and also not be squeezed by the refrigerant pipes.

4.4 Testing

A test-run should be performed after all connections have been made professionally to ensure water tightness and a flawless operation. For this purpose the water collecting reservoir should be carefully fed with clean water until the pump turns on and discharges the water. This process should be repeated 2-3 times.

5. Limitation of use and improper operation:

! **WARNING:** This pump may not be used for waste water, in particular:

- liquids containing solids
- liquids with abrasive content
- as well as flammable and explosive liquids.

The pump must only be used and mounted in the interior and as a dry installation (the pump must never be submerged).

6. Maintenance

! **WARNING:** Ensure that the pump is disconnected from the mains before performing any service or maintenance!
The proper function of the pump, its wear parts and its product life are mainly dependant on regular servicing and maintenance of this unit. Particulars settle on the bottom of the tank in the course of time. This sediment can lead to pump clogging and block the float switch. A

regular visual inspection of the transparent water collecting reservoir should therefore be conducted. This can be very easily be done by removing the cover of the assembly bracket. It is therefore recommended to service the pump, tubing, inlets and pressure port biannually and, if necessary, clean the respective areas and parts.
After that the unit should be tested 2-3 times by using clean water.

! **WARNING:** All points pertaining to installation and start up (see point 4) must be observed when pump is returned to service.

! **WARNING:** Unit must be disconnected from the power source before servicing or performing pump maintenance!

7. Warranty

The warranty period for this product is 24 months from date of purchase. Proof of purchase must be provided.
Any material or manufacturing defect within this timeframe will be rectified or repaired free of cost. Any damage resulting from misuse, in particular non-observance of the instruction manual and excessive wear and tear is excluded from warranty. Any unauthorized modifications or opening of the product will void the warranty.

8. Troubleshooting

Problem	Probable cause	Remedy
Low flow rate	Discharge tube clogged or kinked Inlet tube clogged or kinked Feed to large	Clean / remove kink Clean / remove kink Reduce head
Motor is idle or does not start	No voltage present Plug not plugged in Pump blocked by mud or solids Defective motor	Check power supply Connect plug and connector Clean tank and pump body Replacement by qualified personnel
Motor running, pump does not deliver	Defective electronics	Replacement by qualified personnel
Pump does not operate automatically	Outlet tubing clogged or kinked Leakage on the intake side, pumps pump draws air	Clean / remove kink Check suction hose, eliminate leakage
Pump makes noise	Float switch contaminated	Clean
	Pump running dry, "siphoning"	Remedy siphoning, ensure that end of discharge tube is higher than the water level in the tray of the air conditioning unit

9. Declaration of conformity

This declaration is valid for the following product:

Device type: Condensate-Pump Mediatech 14 - E800

We hereby declare that the product is conformed to the Low-Voltage Directive (2006/95/EC).

The following norms have been taken as a reference with respect to the electromagnetic compatibility: 2004/108/EC

This declaration is made by:

Mediatech
Via N. Sauro 12
20043 Arcore (MI)
Milano, 2/2/2010

Thomas Spamer Technical manager

CE

Neotech14 – E800 Assembling instruction

	Step 1	Place assembly bracket horizontally in desired location, drill holes and install.
	Schritt 1	Positionieren Sie den Montagewinkel waagerecht, bohren Sie entsprechende Löcher und befestigen Sie es.
	Passo 1	Posizionare la curva nella posizione desiderata, eseguire i fori e fissarla
	Paso 1	Coloque el soporte de montaje horizontal en la posición deseada, taládrelo e fíjelo.
	Pas 1	Montez platine de fixation horizontale, percez les trous, fixez la platine
	Step 2	Align duct properly
	Schritt 2	Richten Sie den Kabelkanal entsprechend aus
	Passo 2	Allineare la canala alla curva installata
	Paso 2	Alinee el canal
	Pas 2	Alignez le canal
	Step 3	Mount duct to wall
	Schritt 3	Befestigen Sie den Kabelkanal
	Passo 3	Fissare la canala alla parete
	Paso 3	Monte canaleta
	Pas 3	Montez canal
	Step 4	Connect reservoir cable to control unit / pump
	Schritt 4	Schließen Sie den Sammel-tank an die Pumpe / Steuerung an
	Passo 4	Collegare il connettore elettrico della vasca alla pompa
	Paso 4	Conecte cable del deposito a la unidad de control / bomba
	Pas 4	Connectez fil pour le réservoir a boîtier de control / pompe
	Step 5	Connect intake tube from reservoir to control unit / pump
	Schritt 5	Schließen Sie den Saugschlauch des Sammel-tanks saugseitig an die Steuerung / Pumpe an
	Passo 5	Collegare il tubo della vasca alla pompa
	Paso 5	Conecte tubo de entrada del depósito a la unidad de control / bomba
	Pas 5	Connectez tube d'entrée du réservoir a le boîtier de control / la pompe

Neotech14 – E800 Assembling instruction

	Step 6	Connect discharge tube
	Schritt 6	Schließen Sie den Ablaufschlauch druckseitig an die Pumpe an
	Passo 6	Collegare il tubo di mandata alla pompa
	Paso 6	Conecte tubo de descarga
	Pas 6	Connectez tube d'évacuation
 	Step 7	Connect plug Ensure correct alignment
	Schritt 7	Verbinden Sie die Kupplung Achten Sie dabei auf korrekte Ausrichtung
	Passo 7	Collegare il connettore elettrico della pompa facendo attenzione ad allinearla correttamente
	Paso 7	Enchufe conexión Asegure alineamiento correcto
	Pas 7	Fixez connecteur Assurez alignement correcte
	Step 8	Insert refrigerant ducts
	Schritt 8	Fügen Sie die Kältemittel-Leitungen in den Kanal
	Passo 8	Inserire i tubi di refrigerazione
	Paso 8	Inserte ductos de refrigeración
	Pas 8	Mettez tuyau de réfrigération
	Step 9	Place cover on duct
	Schritt 9	Befestigen Sie die Abdeckung des Kabelkanals
	Passo 9	Inserire il coperchio della canala
	Paso 9	Coloque cobertura de la canaleta
	Pas 9	Montez couverture du canal
	Step 10	Place cover on assembly bracket
	Schritt 10	Befestigen Sie die Abdeckung des Montagewinkels
	Passo 10	Inserire il coperchio della curva
	Paso 10	Coloque cobertura del soporte de montaje
	Pas 10	Montez couverture